Vol 4 No. 1017
(1) Saturday November 19, 1910
Entered at Vancouver, B.C. P.O. as second class matter

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十三年十一月十九日
第一千十七號（土曜日）
（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

本日着電

歐洲電報

◎米佛衝突後聞（倫敦） チエルボーグ港に於て佛兵に殺されたる米國水兵の死體は劍にて突通されたる痕あり其所持品は掠奪され居りて其他四名の米國水兵所有の物品も佛國砲兵の爲に掠奪され居たるを發見し當地の新聞は佛國側の非難を爲し居れり

◎女權黨員釋放（倫敦） 昨日の暴行に際して捕縛されたる女權黨員百十九名は本日チャーチル卿の要求によりて其筋より釋放さるゝ事となれり

中米電報

◎墨國內亂の死傷（メキシコシチー） 昨日プエルバに於ける現政府反對黨の暴動に際し同地の警察署長以下一百餘名の死者を出したるが右は政府反對黨が一大會堂內に於て政府反對の再投票を爲す可く會合せるを警察官が解散せしめんとせるより起りたるなりと

合衆國電報

◎中立地帶法施行（テキサス） テキサス州知事キャムベル氏は本日テキサスの砲手全部を墨西哥國境に出發せしめ武裝せる墨西哥山賊の一群が墨西哥國內を掠奪せんとするを防がしむる事とし國境を越えんとする者は中立地帶法に據つて之を捕縛せよと命令せり

雜報

◎太平洋岸防備問題 合衆國太平洋地帶十州の代表委員大會は桑港に會合して開催したる所謂パシフィック、コングレスは昨日決議文を通過し防備問題に就て國會に建議を爲すことに決定したるが決議文の大要に曰く吾人は太平洋岸が敵兵侵入に對して充分の保障を與へられんが爲に太平洋岸に於ける艦隊の操縱及び保持に關して速かに適當の設備を施したる海軍根據地を作るの要を認んで合衆國下院議會に提言す而して吾人は猶は合衆國陸軍を少くとも步兵二十五個聯隊を增設し野砲隊及び騎兵も之に相當して增員を爲し以て軍港の陸上攻擊に備へんことを切望するものなり云々

◎巡洋艦歡迎準備
▲▲▲レインボー號の來航▲▲▲
昨夜當市財務課の會議あり席上キングスミル少將よりの書翰朗讀されたるが同書によれば加奈陀巡洋艦レインボー號は來週水曜日に初めて晚香坡に赴くべしとあり着港時間は午後三時三十分にして約一週間滯港の筈なりと云ふが昨夜は陸軍側を代表してダッフ少佐も出席し陸軍將卒は市と協同して同艦の將卒二百四十名に對し熱誠なる歡迎を爲したき希望を有すと述べホルム少佐も亦た所見を述べ市長はヴイクトリアに於ける歡迎を引證して當市も市と陸軍と協同するの良法なるを主張し市參事會員マクブライド氏は吾等は曩に日本の練習艦隊來航の際熱心なる歡迎を擧行したり今回同一人種の來航に對して厚遇を加ふるの必要なしとの理由なしと說き結局委員を選定して事に當らしむるに決し委員には市長テイラー氏を初めクロウ、マクタッガート及びラムゼイの諸氏當選したるが之等は陸軍側と詳細の打合せを爲すべく兩者は明後日午前十一時更に市長の許に會合の筈となり居れり

◎共進會と市會 晚香坡共進會協會にてはヘスチングス、パークに新建築の起工並びに擴張等に關し市民より二十万弗徵收の件を市會に向け交涉し數週間來市會は詳細之が調査を爲し居れるが結局昨夜の市會當局例會に於て此の金額は十一万五千弗に減少し得べしとのこと明かとなり遂に滿場一致を以て正式に市會に提案のことに決定したり

◎郵便事務增加 最近公表されたる加奈陀遞信總裁の年度報告によれば今期財政年度中の當國內信書及び端書の取扱ひ數は總計四千五百七十万五千通にして前年度に比較し一割の增加を告げ居れり

◎因幡丸の歸國者 來る二十二日ヴイクトリア發日本郵船因幡丸にて當地方より歸國する同胞は六十名以上にして今日までの調べによれば左の諸氏なり

古澤金吉　古澤ソト　古川仁三郎　横田源吉　廣瀨與惣治　中嶋三治郎　林源太夫　尾本勘右衛門　木下久吉　小野彥治　辻增次郎　大橋千彌　前田半藏　横田五郎　アール中嶋　出口喜兵衛　若林與惣松　北村千太郎　石田次郎吉　辻竹松　粕谷龜吉　寺西爲吉　熱海惣七　新田市右衛門　宮下芳松　碇六松　森三之助　北根治助　伊集院俊親　中原傳五郎　松元末吉　酒井市松　倉橋寅吉　濱出文吉　三尾留吉　小藪久吉　ケー山本　ワイ西村　ワイ田邊　龍神菊松　北村周太郎　北村マス　辻三太郎　辻增四郎　加藤定五郎　中村唯雄　高城幸三郎　ユー柳　テー小原　アイ吉川　ジエー宇戶　和泉平四郎　北川菊二郎　其田源八　堀與惣彌　廣瀨喜三松　中俣佐吉　氏原惣太郎　西村繁次郎　寺田百次郎

の諸氏なるが明後日頃までには尚は多少の增加あるべし

◎放火裁判の經過 放火犯嫌疑者柏原音吉の裁判は昨紙所報の如く無罪となれるが昨日午後十時半頃より裁判開廷され證人出廷せざる爲め一時まで延期し其間に裁判所速記係の取調ありしも要領を得ずして了り午後一時より再び開廷され證人として結城キャンプの片山某、王木某及び鞘野平次郎三名の取調ありて辯論に移る原告辯護士は被告の疑ふべきは嘉祥キャンプ燒失の際大閣はバケツを持て一人立ち居りし事及び燒跡に靴の足跡あり被告の靴跡と附合する事等を擧げたりしも被告辯護士は何等反駁の價値なしとて別に辯論せず判事イーヤウッド氏は證據不充分を以て無罪を宣告せるなりと

◎飛んだ災難 去る日曜日バウエル街信陽館に止宿せる長野縣更科郡の宇都宮某なる者がスーツケースに入れ置きし五十三弗餘の現金が晝の十二時より三時までの間に紛失したので誰れが僕のスーツ、ケースを開けしものありやと探し廻りし末は同夜十二時頃より同館內に一集會あり金を盜んだと言ふたとか言はぬとか一寸した言葉の行違ひより口論に花が咲き果ては同縣人春原某外數名寄つてたかつて宇都宮某を毆り付けしにぞ宇都宮も餘りの事に殘念で堪らず其足にて警察署に駈込みしが今夜は遲い故明朝來れとの事に翌日再び出頭し其理由を陳述し更に一昨日に至つて正式に毆打訴訟を提起し昨日午前十一時二十分頃より鏑木五郎氏の通譯にてポリス、コートに裁判開廷の結果春原某は無罪となりたり語學不充分の爲めか原告と鏑木氏との間に何等かの誤解ある樣にて歸路に鏑木氏が『こういふ事は此位で濟さなけりやネ』と云ふたとかで原告宇都宮頗る立腹の樣子なり何は兎も角五十餘弗の金を紛失した揚句兩眼に傷を蒙り毆られ損に了りしとは飛んだ災難といふの外なし

◎クリップンの父死す 女房殺事件を以て死刑の宣告を受けたる齒科醫クリップンは其後刑の執行延期となり一方女房のエルモアは猶は生存せりなどゝの說も傳はり非常の評判となり居れるが彼の老ひたる父は加州ローサンチエルスに棲居しクリップンがルネーヴの手を引ひて加奈陀に逐轉を企てし前までは每月相當の仕送りを受け居たるも其後はパッタリ送金の途絕へ父はルーミング、ハウスに侘しき生活を爲し情ある數名の人々の慰藉を得て其日を過し居たるに近頃發病し遂に昨日黃泉の客となりたりと云ふ孫即ちクリップンの實子は結婚して同地の電話會社に通勤し居り一昨夜も祖父の病床に侍したりしに昨日は遂に死目に會ふことを得ざりし由なるが老人は死の間際までも息子のことを語りつゞけ確に無實の罪に相違なしとばかり言ひはれりとは却々に憐深し死者は享年八十なりき

▲面白い大懸賞▼

我大陸日報が、今日の盛運に到達し得たのは江湖大方の深甚なる同情と多大の聲援とに據る事と存じます。其同情に酬ゆる一端として茲に極めて簡單で面白い懸賞を發表致します。

一、來る十二月一日より十五日まで、即ち此の十五日の間に或る一日の本紙第一面に『大陸日報』といふ字が英字を除いて外に幾組あるかを當てるのです。此或る一日といふのが面白い處で、之れは前以て誰れでも知る事が出來ない、回答締切後立會人の前で其日を抽籤して定めるので、三日であるのか、又た五日なのか、或は十四日なのか、兎も角も十五日間の或る一日である、其日の第一面に『大陸日報』と云ふ字が幾組あるかを當てるのです。

一、新舊の差別なく本紙購讀料三ケ月分壹弗を前納された者は本社より回答券一枚を交付するので貳弗前納者には二枚といふ樣に壹弗を增す每に回答券一枚宛を增すのです

十二月二十日までに回答さるればよい二十日の消印あるものは悉く有効

一、同點者ある場合は總て抽籤で定める。又た若し十組といふのが一人正確な回答であると假定し十一、十二、十三といふ順序に上に取つて行くのでつまり十組以下は切捨てる譯なのです

一、例令へば『大』といふ字が五ツ『陸』が十『日』が七ツ『報』が四ツといふ樣な場合は『大陸日報』が四組出來る譯である。

一、賞品　一等は目下三萬五千弗の掛物付のフヲートヂヨーヂの土地一ロット（價格五十弗）を進呈するが本人の希望によつては現金五十弗を差上る、二等現金二十五弗、三等現金十弗、四等本紙一ケ年無代進呈

一、懸賞當選者の發表は來る一月元旦の紙上

一、本社は特に昨年十一月九日より引續き本紙上に廣告を揭載する者及び購讀者に對し回答券一枚宛を進呈する

▲面白い大懸賞▼

◎活動寫眞館の請願 市內ヘスチングス街四七即ちストラスコナ旅館の隣りに當りて新にドリームランドと名づくる活動寫眞館を開設したしとてチャーレス、アールトーマスなるもの當局に請願書を提出し之が調印者にはユニヲンバンク、ヲブ、カナダの支配人等二三の人當り居れるがライセンス監督官ヂョーンス氏は既に市內ウエストミンスター街とグランヴイル街の中間ヘスチングス街のみに十二個所の活動寫眞館あり而して現に他に二個所の請願に對して之を拒絕したる程の有狀にあれば今回の分も許可を能へ難しと主張し市參事會員マクタッガード氏は市內本通に於ける劇場數は宜しく制限を設けざる可らずと說き交々意見の開陳ありて後結局月曜日の定會に再議に附する事となれり

◎晚市建築盛況 晚市が建築數激增を來し居ることは大に注目を惹き居る點なるが今年の初期に當りて建築檢査官ヂャレット氏は本年中の建築數額は千二百万弗に達するならんと豫見したることあり然るに既に昨日に於て此の額を超過したる程の盛況を呈し本年中には猶ほ六百万弗の許可あるべき見込なりと云ふ因みに昨年全體の許可額は七百二十五万八千三百五十五弗なれば之と比較して本年激增の度も察し得べし

◎加越能鄕友會の總會 加越能鄕友會にては昨夜六時より同會事務所に總會を開き重要問題を討議したるが富永外次郎氏を新たに同會幹事に推選して散會

◎村上龜次郎氏送別會 二十二日ヴイクトリア發因幡丸にて歸國する富山縣人村上龜次郎氏の送別會は加越能鄕友會發起にて昨夜八時頃より料理店春駒に於て開催されたり會するもの四十名許りにて中々に盛會なりしと云ふ

◎西村傳導師の送別會 サパートン日本人敎會西村傳導師の送別會は敎會員、夜學校生徒及び青年會員主催のもとに今夜七時半より同地に催さるべし

◎クメリック號は明日 バンク、ラインのクメリック號は多量の東洋貨物を積せて明日當港に入港の筈なり

◎宴會二件 石川重助氏は歸國するに就き知人數十名を招待して昨夜日の出に留別會を催す▲伊集院俊親氏は昨夜吉野亭に知人を招いて盛大なる留別會を催す

◎柏原の歸晚 放火嫌疑者としてナ、イモに拘留されて居たる大閣準廣嶋縣人柏原音吉は昨日無罪にて本朝着便船にて安野氏同道歸晚

◎明日の各敎會 日本人メソヂスト敎會は明朝九時半聖書講義、午後三時日曜學校、夜八時青年會演說會、モルガン牧師『青年の責任』▲ヴイクトリア日本人敎會は明日午前加藤牧師『何ぞ反省せざる』夜八時『大不敬罪』の說敎▲佛敎會は明日午後二時半經典講義、夜八時說敎敎題未定

◎個人往來 ナ、イモに赴き居たる是永諦言、岡本忠雄兩氏は今朝歸晚せり▲永尾唯一氏は本日午後一時發便船にてヴイクトリアに赴く同氏はナ、イモを經て歸晚の筈

大陸片々

▼英國▼ 女權黨又しも亂鬪沙汰あり女壯士に女陣笠阿修羅の如くに猖獗とは開いた口が塞がらず

▼朝鮮▼ 貴婦人の日本觀光團は海を初めて見た者もあり航海中は海の話で持切とは道ふ他ぬ朝鮮式

▼日本▼ を通覽して朝鮮貴婦人數 [illegible] 觀察凡ならず彼我上流の親近最も祥瑞あり矣

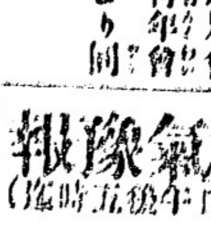
▼內地▼ 人朝鮮に來るとも何一つ示すべき物なしとて李址鎔伯夫人痛嘆す感情融和の絆たるべき物あり

▼今上▼ 陛下明治十年後の御製十万首昨年と今年とにて約六千首とは畏し文運興隆素より所以あり

▼航空▼ 博覽會諸國に開催されんとす本年末開催して佛も明年開催 [illegible] 斯德まで巡回の筈とは規模壯大

▼佛國▼ 記者東京飯ケ橋の貸席を訪ひ重病者に貧劒を惠與せんとして受けざりしに [illegible] すとは面黑し

天氣豫報（明日午後五時迄）



東南風
雨

●本日の寒暖計　四十五度

▼家庭▼ が女子敎育に大なる關係あることは文相の訓令を俟つ迄もなし雌雞に因はれし家庭は禍也

▼九十▼ 七歲の高齡なるに東京で車を押し乍ら飴を賣る老翁あり若い身空で避暑避寒に騷ぐ者 [illegible]

▼伊公▼ 薨じて一年ならざるに世は武斷專制の叫び高しと隈伯謂ふ誰か憲政有終の美を濟すものぞ

▼政府▼ 誠意あらば當稅に許せよ國民は務稅せんと河野磐州謂ふ例に依ての壯語亦是れ興行的也

▼司法▼ 大臣御休憩中他人民入る可らずと角田眞平前橋の洋食店で巡査に斷らる辭に掛らぬ怪言哉

▼山田▼ 美妙漸く露伴の所謂文章と言語とに橋を架けて調和を謀れる率先者不遇に終りたるは悲し

▼白人▼ を友にする韓國人の洋食店あり勞働派連中午後足踏するなとは身勝手の極 [illegible] は恐縮

▼女學▼ 生にして人の妾たるもの、記者日本に散見さる慨嘆を禁ず近時の傾向識者の三思を要す

價表
味噌　甘口上　白上
椎茸　奈良漬　胡麻　味淋粕　一斤　一樽　大
わかめ　氷蒟蒻　氷豆腐　白玉粉　一把　二把　千二百五十入　一袋
いりこ　かつを節　中上
松茸　筍　鮑　かに　水煮
海苔佃煮　福神漬　えび水煮　大　小
かまぼこ　うど　ふき　茶　水煮

大陸日報社

名家談叢

日本海外貿易

ノーウエー、ウレミヤ所載

△西洋人街の狀況　横濱市內に於て全部歐洲人の家庭を以て占め居る街衢を訪ふものは横濱が降參開城を爲したるに非ずやと想はるゝ如く感ず可し外國人の商館や事務所を集中し居る此の街衢の中心が降伏の旗を立て居るが如く感ぜられ以前は美麗なる外國製の窓掛を以て飾りたる多くの商館も近來は何れも窓を固く鎖し居れり故に初めて横濱を見物する者は日本の外國貿易が全く衰退し居るが如くに感ぜらる可し

△日本の外國貿易　左れど是れ皮相の觀察にして日本の外國貿易が衰退せざる事は貿易の統計報告の明示する所なり、前年度の日本の外國貿易は輸出超過の日本の利益を示せり是れ精悍にして企業心に富みたる日本人が外國航路に工業に上に政府の保護を得て大に事業を擴張し日本と外國の間に立ちて仲買の利を占め居たる外國商人を漸次に驅逐し日本人の商會が歐米の主要なる貿易の中心地たる諸國と直接取引を爲さんに發達せしめたる結果なり、外國商人と彼れ等の事業の減ずるだけ諸外國到る處に支店や代理店を出し居る日本人商會の取引は彌盛大に赴けり

△日本と外資輸入　日本にては此なる取引や中流位の貿易上に外國人と競爭を爲すの必要を感ぜざるなり日本の最も必要とする所は大規模の工業に要する外資なり併し日本商人の外國商人に對する不徳義と事業上に政府の助力まで受け得る特許の事件など大會社の昨年の疑獄事件の如き何れも外人をして不安の念を懷かしめ故府の保護無き事業には日本內地に放資せざるに至れり

△日本の貿易事務官　日本の農商務省は今年海外貿易事務官を新設して日本は貿易上重大なる關係を有する海外の主要なる地方に任命する事と爲せり最初に此の貿易事務官を任命せらる可きは香港、上海、倫敦、紐育、北滿等なるが尙は將來必要に應じて印度獨逸露西亞アルゼンチン等にも任命せらる可し而して此事務官には貿易上に充分の經驗を有する三井物產會社の海外支店長位の人物を任命す可し

△該制度と外國商人　前記の如き海外事務官は全く實務に通せざる官吏などに比すれば何れ程大なる利益あるや知るべからざれば此の新制度は必ず大なる成功を齎らすに相違なし、日本人は此の新設貿易事務官に依りいよ／＼外國市場に接近して歐洲の仲買商の手を脫するに相違なきを以て此の制度は日本に在る外國商人の喜ばざる所なるや勿論なり日本人が今まで外國商人に手數料を取られ居りたる金額に比すれば遙に少額の經費を以て海外貿易事務員を置き海外留學生をして殆んど費用を要せずに諸學も貿易上の事も實地に研究せしめ得るは遙に經濟なる事を充分に解せるなり

△貿易と改正關稅　一千九百十一年度より實施せらる可き日本の改正關稅率は是れ亦外國商人に取りて快とせざる所なり余は未だ改正關稅率に就き深く研究せざるも横濱の有名なる一外國商の言に依ればば此の關稅改正の結果英國よりの輸入額のみにても約一千萬圓の輸入を減ずべしといへり、兎に角に日本政府が海外に貿易事務官を任命するは最も稱贊す可き企圖にして露國の如きも外國貿易の發展を謀らんと欲せば宜しく此の例に則らざる可らず云々

日本近信

◉國際電信競技會

伊國遞相より我遞相宛ふて六月一日附を以て伊國ふ於て萬國勞働工業博覽會開催を機としリユレン市ふ於て國際電信實務競技會を開催するにより我國よりも競技者選出の議を申込めるに付我國よりは七月十二日附を以て其界には大に賛成なるも遺憾ながら遠路競技者を出し難き旨返信し置きたるに之れと行違ひふて更らふ伊國遞相より八月五日附にて勸誘の書狀到來し且つ又十月十四日着ふて我返信に對して伊國遞相より重ねて遠路の故を以て競技者の選出なきは誠に遺憾にして今回の競技會は單に競技をのみ目的としたるに非ずして各參列競技者の懇親を目的とするものふして遠き南米よりも競技者の選出あれば是非我國よりも競技者選出ありたしと懇々選出の事を申越されたり然るに我國より競技者を選出せざるの理由は單に遠國の故のみふあらずして競技に用ゆる語學多分佛語なるべく我國に於ては佛語にて通信し得べき者一人もあらず眞ふ技術を鬪はすこと能はざれば數回の申込ありたるにも拘はらず恐ら競技者の派遣は見合せとなるべしと

◉錦愛線の代案

嚮に米國政府の提議したる錦愛鐵道敷設問題は露國側の激烈なる反對に逢ひて遂に之を拋棄するの止むなきふ至りしが然るに最近傳ふる所ふ據ればば米國は更に錦愛線に代るべき新鐵道の敷設を計畫し淸國政府と密々協議中なりとの說あり右に付き最も信ずべき筋より聞く所に據れば米國政府が錦愛線の代案として新に新線路敷設の計畫に腐心し淸國と協議中なることは事實なるもりの其敷設線等に關する具體的成案を得るまでには未だ進行し居らざるものゝ如し左れど該計畫の早晩事實となりて現るゝの時機あるべきは疑を容れざる所なるべしと云ふ

◉輸出商品檢査所

大阪市の輸出商品檢査所問題に就ては府市當局及び商業會議所等ふて研究中なるが第一檢査は如何なる機關ふよるべきかの問題にして府に就て之を行ふか將亦同業組合檢査の制度によるかにあり然れども久し間ふ情弊綿絡せる大阪輸出商品にして右の如き機關ふて檢査するは到底充分なる成績を擧げ難きものあるべきを以て最初は彼の生糸檢査所及び花筵檢査所の如く農商務省の直轄たらしめんとの意見を有するもの多數なりと

◉大村式輪轉印刷機

芝區芝口三ノ九大村覺明氏の發明に係る同機は各種印刷機の粹を拔き複雜を避けて考案したるものなれば至極簡單にして取扱輕便なるは勿論その特長とする所は一臺の機械を以て四六十六面菊版十六面を任意に印刷し得るにありされば新聞用活版用何れにも使用し得又二倍掛製作も任意になし得べく動力は各種三馬力を以て充分回轉し得られ價格又頗る廉なれば活版所及び地方新聞社に取りては多大の便益を得たるものと云ふべし

耳と目

英國で事も八釜しく我新關稅法が問題となるのは無論政黨の關係であらう而し人民沒交涉な事柄なら初めから政黨問題とするがものはない△我新關稅法に對する批難が英國一般の輿論となつた所を見ると英國人民の實益に大關係があると見ねばならぬ△夫れ自己の利益を保護するは各人の權利でもあるし又義務でもある吾輩は我新關稅法を自己の不利として飽く迄も之を攻擊する同盟國民の態度を一概に雅量なしとして斥け去ることは出來ぬ彼我地を換ふればば亦斯の如くならんのみ△偖之に對する我政府の態度は何うかといふに一向煮へ切らぬ有樣である△我より讓步して幾分英國の要求を容れたらとの說もある實際容るゝとの說もある而しそれでは國家の體面外相の言質を如何にせんやである

○北方行
…アナ號月、十、廿後十時
カモソン號毎水曜午后九時
コモツクス號火、木、前九、土後一
カウチヤン號月後時、木後時、土後時
ベルカーラ號火、金、午前九時
…號月後一時、木前九時

○ハウサウンド行
バランバ、ブリタニア各前九、十五
○アラスカ行
プリンセスローヤル十一月　日後十一

○日本ゟ着船豫定
佐度丸　十一月廿五日
○日本行
チヤイナ號　十一月二十日

○ステブストン行電車一時間毎に發車前六時半より後十時半まで
○北晩香坡行渡船三十分間毎ふ發船前六時二十分より後十二時まで

晩市ウエストミンスタ電鐵時間表
晩市より前五五〇、六五〇、七二〇、八〇〇、後十一時半まで　時間毎に發車

○潮時（晩香坡の入口）
十八日　滿潮　前九、〇〇　後五、五九　干潮　前〇、五〇　後…

W. OYA
457 Powell St.,
P.O. Box2153 Vancouver B. C.
和洋食料品一切　其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
電話二四三五
郵函二三三
大屋商店

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
ウエストミンスター街一五〇
イー、イー、サンソム
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

◉內外食料品一切
◉日本大工道具一切
郵函番號改正　郵函二一二六
晩香坡市パウエル街三三三
神戶屋商會
（電話二四三三）

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
Phone 340
305 Pender St City.
葬儀社

●●目錄は御申越次第進呈
●●雜誌各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雜貨商
パウエル街三五七
內田書籍店
（でんわ一五八二）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街二一八
新井洋服店

浴場清潔　取扱叮嚀
花のみやこ湯
土曜日、日曜日は藥湯
晩香坡市パウエル街四二七
山岡莊次郎

御手輕料理
並おめしすし
元富士跡
（電話五三七九）
○福亭

吳服及家具類一切
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル街五七五電話三四一
ゴールドン ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

土地賣買周旋
シンガーミシン販賣
裁縫
代書、通辯
晩市西第五街三四五
電話R四八二七
村山事務所

洋服裁縫
洗濯修繕
多年の熟練と叮嚀勉強とを以て大方諸君の御注文に應ず
晩香坡市パウエル街三〇〇
商一位洋服店

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀨商店

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 2108

シー、ピー鐵道就働者募集
ギヤング、セクシヨン日給一弗五十五仙より一弗七十仙
ショップ働き　壹弗四拾五仙
外にオーバタイムあり
ギヤング及ショップ增員至急募集す
其他ギヤング新設希望の御方は特別御相談可申候
晩香坡市パウエル街三三八
日加用達株式會社
電話八三九
郵函二一〇八
晩香坡市パウエル街三六〇
申込所　同　支部
（電話三九七）

The Japan & Canada
Trust Savings Co.,Ltd.
銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄
定期預金　當座預金　貯蓄預金　日本送金　爲替　附　貨物爲替　チェック引換
日加合同貯蓄株式會社
商事受托
米穀　塩鮭　塩鰊　麥粉　依托販賣　木材買附　加奈太バンクー　バ市パウエル街
取締役　田村新吉
888 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123　P. O. D.2170

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチングス街二三九
ダブリユー、エー、ブラウン
〔電話七七〇〕
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

●●新刊小說
月刊雜誌類
●併に和洋菓子販賣
パウエル街四四七
電話六三六一
鈴木商店

S. MURASAKI Co.
GENERAL GROCERY
300 Westm.nster Ave.
開店廣告
和洋雜貨食料品一切
從來白人の經營なりしを今回拙者に於て一切を買ひ受け今後日本人間に廣く御用命を被仰付度候間何卒御愛顧あらん事を希望致候
ウエストミンスター街とカドバ街の角
店主　村崎新五郎
村崎商店
〔電話八三八三〕
開店廣告

勞働口周旋　地所賣買
受負業　通辯
領事館諸願屆書代筆
晩香坡市パウエル街三〇〇
電話[illegible]
共進社

▲いなりずし
並にすし色々
其他手輕御料理
晩香坡市パウエル街橫町
電話一九三一
旭家

◉小田旅館◉
室內は清潔に取扱は叮嚀に精々勉強可仕候間ドシ／＼御投宿の程奉願上候
パウエル街三八二ますや二階
小田茂三郎

晩香坡第一の日本風呂
並ふ藥湯

雜錄

あゝ世が世なら

◎アブダルハミッドの昨今◎

兎も角も一國の王者と崇められて夏も暑さを知らず冬も寒さを覺えず金殿玉樓の中で數の侍女侍從に奉仕かれつゝありし身の一朝政治意の如くならずしてサロニカの離宮に流謫の苦しみを嘗むる事となれりし土耳古王アブダルハミッドの昨今の消息こそ實に古き昔の物語なんどを讀むらんが如く今の世には珍らしくも亦あはれなる事共なれ近く信ずべき筋より傳へらるゝ處に據れば王が十九ケ月以前國都君斯丹丁堡より三百餘哩を距りたるサロニカはプラチニの別莊に

▲禁錮の身となりて以來は一向敵黨刺客の近かん事を怖れて宮室の窓固く閉ざすは勿論日に衰び行く王が健康を憂ひて近侍の者のすゝむるをも聽かず一歩も屋外に踏出せしこともなく地下には爆發の裝置あらんことを疑ひ又時に放火の厄に逢はんことを恐るゝの餘り絶えて三階四階の高處に升ることなく常に居室と定められたる二階に籠りて一刻の先をも測るべからざる己が運命を夜を日に次ぎて戰慄しつゝありとは食ふに食なき乞食の生涯すら今は中々に羨ましくも思ふ可し寢ぬる衣を更ふる事なく近頃はまた不眠症に襲はれて來し方行末を思ひつゞけては其儘床中に止まるに得堪へず肉落ち骨枯れたる王が姿は夜な〳〵

▲灰暗き燈火の袖を、部屋より部屋と迷ひ歩き思ひあぐみては邊りに置かれたる大卓の上に打倒るゝなり斯て東雲白み渡りてまた新しき日の來れば纔に脅ひ慄えし大工仕事に胸中悶々の情を遣りて先頃一個小かなる用箪笥を仕上げられたり王は如何にかしてを屋外に賣らんと望まれたれど衛士の咎むる處となりて果さず蓋しそが中に宮外の黨與に送る暗號等の潛めあらんを疑はれたればなりと斯くも世と隔離されて殆ど日の照り降りをさへ辨へ得させられざる身の如何で易々新聞なんど言ふ物を手に入れん術のあるべき百方思案の末最近の新聞數葉に

▲金五百弗を賂して　看守に賄せんとせしも果さず近侍の者を見る毎に「國人は予に就て何とか噂し居るらん、歐洲諸國の風評や如何に、革命黨の近狀を聞せよや」杯樣々の質問あれど詳しき答を爲すが最後嚴しき罪に問はるゝが規定なれば誰一人委細を語る者なく王は其都度深き思ひに沈で空しく吐息を洩すのみなる由近頃王の誕生日に際して祝儀を言上せしものありしに殊の外御不興にて「生れたりしこそ抑々の恨みなれ」と

廣告

御料理　花水亭　電話一二八二

理髪店
取扱　町噂
貸しルーム　室内清潔
土地賣買通辯代書事務所あり
晩香坡パウエル街三〇九　電話七八四四
中川床

香村兄弟商會
和洋雜貨商
郵函二一二三
晩香坡パウエル街[illegible]　本店
[illegible]四十番地　支店

廣告
◎御めし　◎うどん　◎ただ答むし　◎志のだ
◎壽し　◎そば　◎志津ぼく
其他種々御好みに應じ調進仕候
パウエル街二六四　元前川商店跡
電話四三九八
〇万

●内外食料品商
下村商會
パウエル街二一四
電話三三九三

高等玉突場　理髪店
ウエストミンスター街三三〇
吉本新次郎
日吉軒　森山靜男

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

日本料理　山吹
電話エル七六八四

青物賣出し廣告
●牛蒡　●ネギ　●ポテトー　●アニオン
右の品特別大勉強にて御（百斤以上袋入）小賣仕候間多少に不關御用命の程願上候
パウエル街三七七（電話三七二二）
家入青物店

▲雜貨商▼
毎日新鮮なるパンを製造す
殊に日本人諸君を歡迎す
パウエル街三九五
デービン商店
F. G. DAVIN 395 Powell St,

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

晩香坡料理店組合
一富士　アレキサンダー街三〇〇「いろは樓」宮木事（電話　五八〇九）
春駒亭　パウエル街二六六（電話エル二四八四）
梅香　ウエストミンスター街（電話R四三六三）
二八　パウエル街三三三（電話六五二五）
山科亭　パウエル街三三三（電話　二七七九）
丸熊　パウエル街二三六（電話　三〇一九）
吾妻　パウエル街四五一　郵函二一三三（電話エル一二〇七）
菊乃家　ウエストミンスター街　郵函二一〇七（電話　三九九八）
日乃出　パウエル街三二九

郵函變更　二一〇六
宿屋　室内潔清
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋（電話六八三）

男女洋服高等裁縫
晩市パウエル街二四四
宮崎洋服店（電話二七三）

新築三階高等ルーム貸
晩市パウエル街二四二
筑豊館事　宮崎てる「郵函二一四三」

電話番號變更　九〇五
醫　石原明之助
アレキサンダー街三五四

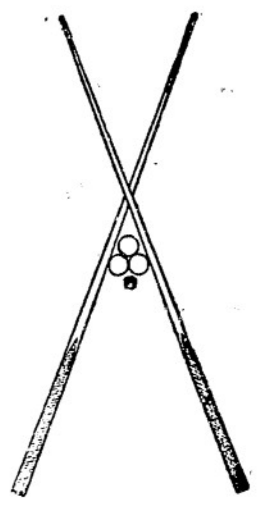
インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず書宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗。二弗五十仙。三弗三弗五十仙。四弗五十仙
ヘステング街三二五
タムソン書籍店

●新荷着●
新柄流行形
洋服及パンス
右は日本人向製に直段、サイズ共御好次第てあります

日英商會
パウエル街二一八
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

男女洋服裁縫
パウエル街四一七
（電話三八七）
芦川助次郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
パウエル街二二六
大倉洗濯所



パウエル街二四三
高橋玉場
高橋千太郎

活動寫眞
毎週月曜木曜の兩日寫眞取換へます
番附は日本字にて當館入口に書出します
入場料大人十仙子供五仙
ウエストミンスター街
スター活動寫眞館

酒井精米所

TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE
RICE MILL CO.

酒井運送店
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
持主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

地所賣買
勞働周旋
通辯代書
其他如何なる交渉事件にても叮嚀敏捷に取扱可申候
晩香坡市パウエル街二三六
早田事務所
北米生命保險會社代理所
電話　六二一九

▲和洋食料品一切販賣▼
●日本品は總て直輸入米は自家精白の上等品
●地方各位よりの御注文は最も御便利に取計ひ食料品以外如何なる品にても御求に應じ候
晩香坡市パウエル街五四五番
東合資會社支店
郵函二一六七…電話一七八八
Ⓐ
◉當分の内仙臺味噌壹樽壹弗四拾五仙に見切賣致候

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634 B Sta.
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金｛定期　六ヶ月以上三ヶ年以内　利息年四分五厘／通知　期限無シ　利息年三分五厘｝金廿五圓以上
●預金者ノ御便宜ヲ計リ當桑港支店ニ於テ横濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候
◎本邦送金｛米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合｝金五圓以上
●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候
◎支店預金｛定期　六ヶ月年貳分　壹ヶ年參分ノ割／保護　引出自由（無利息）｝金廿五弗以上
●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候
横濱正金銀行桑港支店

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
病傷保險代理
登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋
晩市パウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎事務所
「電話二七三」

葬儀一切取扱
ウエストミンスター街六二〇
アームストロング　エドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

移轉廣告
生儀今般左記の所にて醫術獸醫の診察に應ず
パウエル街四六九
醫師　岩下繁
〔郵函二三七　電話六二二七〕

御旅館大北館
停車場よりも埠頭よりも埀つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
砂田和三郎
（電話インチ五三二八）

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
○美術雜貨食料品其他
○勞働口周旋並に下宿
チメイナス「郵函一二五」
電話七
西本商店

▲雜貨食料品一切
▲エキスプレス
晩香坡市パウエル街三八二
ますや商店
「電話六三六二」「郵函二一一六」

ニウウエストミンスター欄▲

◎土地賣買
◎勞働口周旋
ニューウエストミンスター市
プラッキー街一三
電話五七三
郵函四二四
和田巖

▲とうふ　外にそばすし
▲御料理
▲ちん搗き餅仕候
ニューウエストミンスター市
郵函四二四
沖永由松

御手輕御料理
並におそば、うどん
ニューウエストミンスター市ラメージ街八八四
菊水

旅館開業
ニューウエストミンスター市ラメージ街八八二
玉置旅館
882 Ramage Street.
New Westminster, B. C.

精米所
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市コロムビア街
成記　シンキー

はり、灸治
脚氣病灸點專門
ニューウエストミンスター市コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函三一八
廣瀨博

講談

侠客駒形鐵五郎

（第廿七）玉手玉秀齋講演

婆『デモ己は何うしたのだね夫れに去年の師走に甲州の絹商人と云ふて泊つた客の金藏とかいふ奴に野合て其奴の金でもまきあげる事か此方から血道をあげて惚れ込み大泥棒に義理をたてる積りかしらねえか彼奴はこの間宇都宮の牢破りをして人相書が廻つている賊しいた陰謀だよ其様な危険奴の事は思ひきつて此方の旦那のいふ通り諦めていつたら宜いじやないか　芳『ハイ然し養母さんそればつかりは御免下さいこゝの眼の悪いた内儀さんが旦那に嫌はれて藏の中へたしこまれ其の上打ち打擲婆は見てさへ涙がでますよ夫れに内儀さんは妾に向つて何うぞ旦那の仰つしやる事をきいてくれ、そうせんと妾が叩かれたり撲れたりして困る故旦那に從ふてくれと云はれるのを聞いては妾は氣の毒でたふは溜りません依つて何處か堅い處へ奉公にやつて下さいませ　婆『エイこれ程いふても剛性ひ女だ正眞に意氣地のない根性つたらそんな性根でよふ男を抱いて寝るだけの甲斐があるナこの瀧母など若い時江戸淺草の茶屋にいた時分には旦那の十二三人も拵へてたつたのだぞアいふことが聞かなければその了簡があるぞ情容赦も荒々しくその所へ芳を捻ぢ倒し拳をあげてぶん殴るに芳は堪らず悲鳴をあげて　芳『養母さん夫れは余り無理じやございませんか此様に撲たなくても口でいふたら判りませう　婆『喧しい口でいふて聞く位の女なら折檻はせぬわいサア之でもかと惨な打擲に及んでいる金藏は之を聞くと等しく　金『ソレ憎くき鬼婆奴何うするか見ていやがれと椽の下より手早く割木を引ずり出し引掴むが早いか跳りこんだるその早さ突然婆の脊後より骨も砕けよとばかりにヤッと悲鳴の聲諸共婆は忽ち脳天をうちくだかれ血吐潮を出して悶絶するこの有様にお芳は吃驚仰天　芳『アレーお助けと叫びながら逃げ出さんとするお芳の帯端引掴み　金『オイお芳己だ金藏だといはれてお芳は二度吃驚　芳『オヽお前は金さん妾しやア正眞にどうしようかと思つてたよ能ふマア達者でいて下さつたヤレ〳〵安心したシテこゝへは何うして　金『ウムお前に逢たいばかりで尋ねてきたんだよ　芳『アレマアこの場合にまで氣安めばかりをいふてられは左様と今迄何處に隠れていでなさつた　金『ウム黒髪山の奥に潜んでいたのだ急いで飯を食してくれ　芳『アイ合点でござんすと臺所へ用意に行く後に金藏は　金『オイ孝太郎大丈夫だから早くきねヱモウ泥棒は手傳しやあしねえぞこの時まで表の戸に倚れて内部の模様を窺ふていた孝太郎は　孝『コオ金藏乃公は一寸も歩けないのだ　金『然し飯だから早く來たら何うだい　孝『ナニ飯だぞそれなら行こうと喜悦び勇んで蹌踉きながら入つて參る

廣告

七福湯

浴場清潔取扱叮嚀先づ壹度御試浴被下度候

晩香坡市パウエル街

▲▲▲▲

牛肉
豚肉
鳥肉
鷄卵

パウエル街二三八

ムーデー店

御婦人方は御覧なさい

當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります

十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケット…二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、
1セット、靴下何れも特別の大安賣

西ヘステングス街
二九、三一、三三、三五
ヂエムス スターク商會
James Stark & Sons Ltd.

▲日本雑貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
浅尾商店
電話七〇一一
浅岡、尾本
409 Alexander St.
Vancouver, B. C.

廣告

馬使三名　日給二弗五十仙
デーウォーク　日給二弗五十仙迄
右至急募集す
パウエル街四五九
郵函二二五二
中村辰喜

寫眞

安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロル角
オイスタベイの二階
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St.　Vancouver, B. C.

裝飾品
金銀細工物一切

弊店は十數年來當地に於て營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保証仕るべき所に候何卒大方の紳士淑女諸君陸續御來店の上御購求あらん事を願上候
ペンダー街七番
敬白

廣珍寶玉舖
（郵函一九六二）

酒類並ニシガー
パウエル街二〇〇
電話三八九六
メープル リーフ酒店
MAPLE LEAF LIQUOR Co
Cor Powell & Westminster Ave

●諸工事請負
パウエル街三四四
郵函二三
東洋受負會社
（電話二五五八）

南京御料理並にそば

料理は市内一等の美味
蕎麥は充分に材料精選
多人數宴會は特別勉強

場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎

東ペンダー街二三二（二階）

宴新樓

M. Furuya Co.
Phone 1811　P. O. Box 2109
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C

郵函變更　二一〇九
新刊書籍目録　御申込次第送呈可仕候
古屋商店
器械搗純良精米
バンクーバー支店
（西ヘステング街四六）
（郵函二一〇九…電話一八二一）

●服地新柄澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店

●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其原因に依り二千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼に應ず

電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二四三
宮崎旅館第一號室

●下宿開業●
室内清潔　取扱叮嚀
手紙取次
ウエストミンスター街一五〇
沖繩館
沖繩縣人會事務所
（二階第三號室）

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館
館主　大澤林之助
「電話九六四」

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーヅ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イー リプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

●日本郵船會社
●横濱、神戸行切符販賣
（ヴヰクトリヤ行切符付）
●因幡丸
十一月廿二日出帆
晩香坡宿屋組合

一、堅材發賣

造船用に最良のラーク等御needs
應ずべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候

ファイフ
チエー、スミス商會
事務所
晩市ペンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫
市内リチヤード街一三〇

旭屋旅館

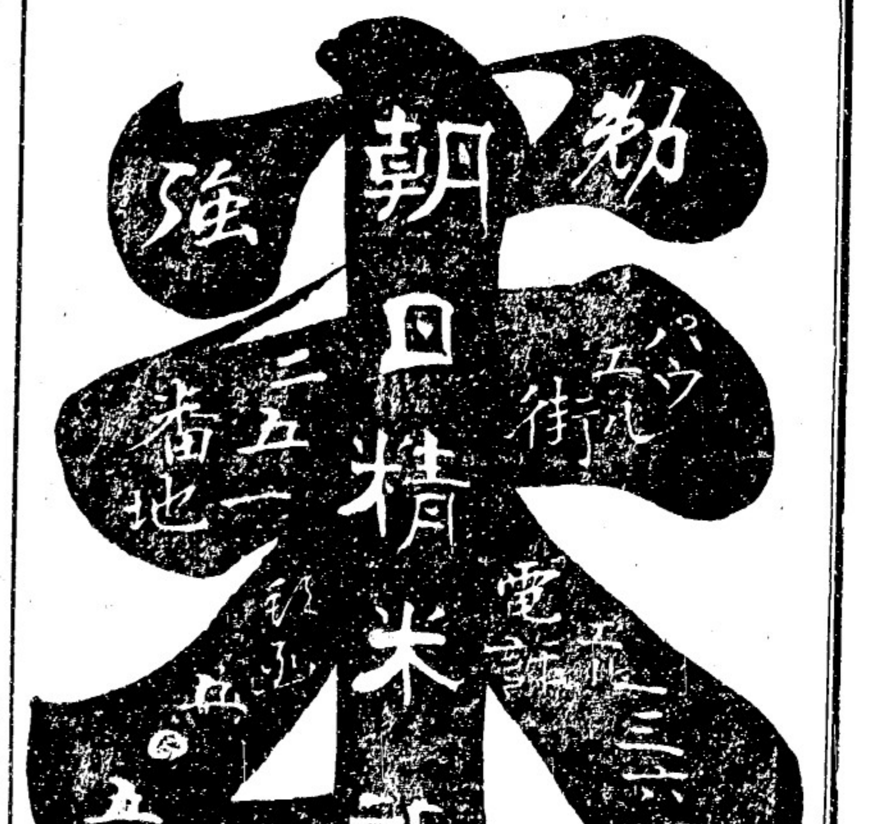
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周施漁船漁車切符の取次可仕候

パウエル街二七〇
郵函二一八一
でんわ二〇六七
谷口熊太郎

和洋雑貨食料品
キヤンプ入用品一切
卸小賣
晩香坡市パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
電話二四三三　郵函二六七

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515

▲日本美術雑貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コンマーシャル街四四號（郵函五一五）
上野商店


勉強
朝日精米所
パウエル街二三一番地
電話一一五五

TRADE MARK
JAPAN RICE MILL Co

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候

晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主　根來勝之助
醤油卸賣
電話二五四〇　郵函六四九

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.

銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）

本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり

日本金融株式會社

頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エ、ブイ、ガーデナー

土地家屋賣買
登記手續
公証手續
諸工事請負

晩香坡市パウエル街三五〇
村上石丸事務所
（電話…二四七七）

●直輸出入
依托販賣
各食料品商

晩香坡市ダンレピー通り一三九
明治屋
店主　塚本彌吉郎

▲乾うどん卸小賣▼
晩香坡市フロント街一九二　郵函二一七五
山崎製麵所
K.Yamasaki. 192 Front St. Vancouver, B.C. P.O.Box.2175

○ノースアーム行
デフイアンス號　インデヤン號　毎日前九時十五分

キヤシア號　火、後一時、金後[illegible]
クインシルクター號　月曜後五時

○シアトル行（直航）
ビクトリア號　イロクオイス　毎後十一時半日曜除く　火前十時日曜後十一半

○同上（タコマ及び桑港行）
メキシコ丸　十一月二十六日
日本丸　十一月廿二日

○グレートノーザン同上
シアトル行　毎日前七時四十五分、前十一時、後四時、後十一時四十五分

○後十一時半まで半時間毎發車
ウエストミンスターより前八〇〇
後十一時まで半時間毎發車

五色湯

十日　前七　後四　[illegible]

特別廣告

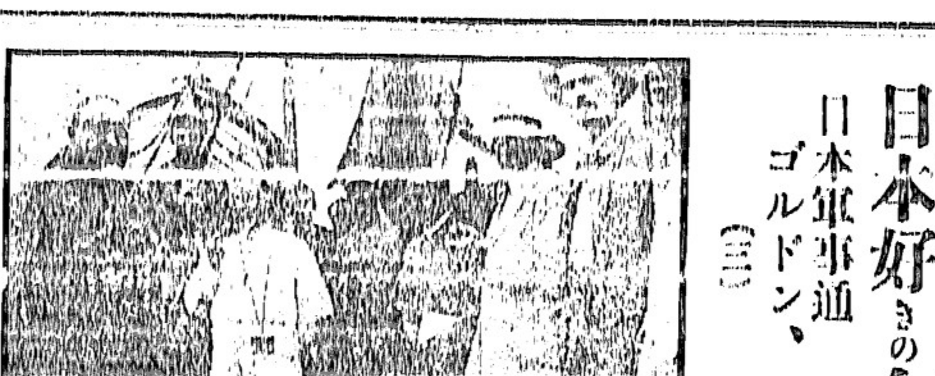
人夫六十名至急募集

シングル切り一コード一弗十仙
場所は北晚香坡キヤピラノ
賃金支拂期日毎月二十日
申込所　**土木受負會社**

訪問

日本好きの白人（十三）

日本軍事通　ゴルドン、スミス氏



那須與市の三枚續と浦里時次郎の錦畫に多大の興味を惹かれた記者は猶も圖書室の四邊を熟覽した。書架には幾多の日本に關する英書が配列してある。書籍のことは後に記つて記す積りであるが、此他に甲冑の置物、戰役當時の分捕砲丸で作つた花瓶、日本の陸海軍名將の寫眞等殆ど數限りもなく所藏してあつて、若し一々精細に之等を點撿したならば決して半日や一日の仕事には出來ないだらうと想はれた。

圖書室の閲覽はザツトで切上げて再び暖爐の傍へ返つたが、此所にも綺麗な日本の風俗畫や名將の額が澤山掛られてある譯で、純泰西趣味とは違つた一種別個の空氣の中で盛に日本談が交換されたのであつた。

スミス君の直話によれば氏が日本へ行つたのは前後唯の一回きりである、而して日本語は少しも語らない、が素より日本へ幾度も行つて又た多少の日本語を語る人が必ずしも日本好きでなく日本通では無いのであつて、日本へ一度も行かないでも日本好の人は澤山にある。況して現今は日本の事情を記述した英書は汗牛充棟も啻ならざる有狀で、熱心な研究家ならば坐ながらにして大体の國情を明かにすることも亦た必ずしも難事ではないのであるから、同君の如く研究は書物によつて相當に重ねてあり加ふるに親しく日本内地の山川風物を目擊して實際上に得たところも少くない譯であつて見れば、氏が毫も日本語を知らないことは決して氏の日本通たるを妨げるものではない。併も若し氏が戰爭當時其の一回の日本行に先ちて既に流暢に日本語が話し得られるやうな素養があつたならば、夫こそ鬼に鐵棒で氏は必ず頗る附きの日本通となつて居るに相違ない。

然れば記者も氏を指して敢て廣い意味での日本通だと謂ふのではない。冒頭にも斷つてある通り局限的に日本軍事通と呼稱するの寧ろ優れるを想ふのである。氏は確に軍事通である。此の方面にかけては決して普通の日本人が知らないこと又た知る必要も左程ない餘程專門的な微細な問題に對しても氏は熟通して居り、それと同時に一般の社會的事象にも注意を怠らず研究を續けて居ると云ふ態度なのであるが、然らば氏は如何にして軍事通となつたかと謂ふと、無論之は日露戰爭に從軍したことが多大の干繫を有して居やうが、夫れにしても全然其道に門外漢であつたならば觀察に頗る骨が折れるだらうし又た必ず所見が肯綮に中り得るものでない。尠くとも非常の用意を以て相當の研究をする必要がある譯だ、けれども此點に於てはスミス君は少しの心配もない何故と云ふに氏はモントリヲルの所謂ハイランド、カデツト及びローヤル、スカツツ、夫れから又た加奈陀要塞砲兵第五聯隊所屬の陸軍中尉と云ふ肩書のある身で素より現役ではないが斯くの如く軍籍に身を置いて居る人なのであるから氏が軍事通たるも所以ある哉で、日露戰役に軍事通信員として從軍したのは蓋し最も適才を適所に得たものなのである。

婦女の智慧

◎第二章（其三）

◎婦女が自分を尊敬して貰はうと決心しさへすれば兵士の中に交つてゐても望む通りになるものである（セルバンテス）

◎惡事を早く企むのは婦女の智慧に限る（エウリピデス）

◎婦女の力は愛情の上にある、然し其力の及ぶ所を廣くしやうと思へば乾度失策るものだ（ボーペイ）

◎男子の朋友は乾度何か足らぬ物を補つて與れるが婦女は單獨めて與れる計りだ（ハズリツト）

◎戀の競爭者に對しては總の女性は假令ひ侯爵夫人と云はるゝ人でも惡口を云ふもので何物でも手當り次第に武器とする（無名氏）

◎文明とは何であるか善良な婦女が即ち夫である（エマーソン）

◎寡婦は最初の船長が難船した後の帆前船の樣なものだ（カール）

◎如何な男子でも自分の愛する妻の何者であるかを知る事は出來ぬそれがどんなに立派な天使の樣であるかは此世の苦しみを充分嘗めてからで無れば判らぬものだ（アービング）

◎婦女は普遍唯一つの希望しか持たぬ夫は其美くしさであるからして如何に賞ても決して過ぎたものとは思はれない（チエスターフイルド）

髮の顫へよ

梅志

吾胸のうつろに似たる野の暮れ空あふぎては涙さしぐむ
更けし夜の油うすき灯に音いづる頭ざしなれはもの思はず
病みし日よ卵を君が白き手にはされたる如なつかしみ吸ふ
片ささす片がは町の黃昏を梅ケ枝彈きは今日も來れり
やりどころなき悲しみか吾胸によゝと泣ける髮の顫へよ
ただやかに今日をすぐせる消息をいとめずらかにただやかに書く
追へどはた地を叩けどとく逃げぬ蛇のかなしみ覺えしめたり

▼世界雜叢▲

◎不思議な硝子窓　硝子を白金溶液に浸した後高熱を加へると極く薄い白金を被た硝子が出來る此硝子は光線の當る方から見ると透き通つては見えず鏡と同じやうに自分の影が映るばかりであるが光線の當らない方より見ると普通の硝子の如く外が見えるされば入口の戶などに使つて置けば外を通る人のためには鏡となり室内に居る者には普通の硝子窓となる

▲トルストイが失踪したなぞは天才の末路を偲ばしめる伯は非常に鋭敏な感能と峻烈な宗教的の罪惡觀と天才に特有の峻烈なドグマとを抱いて居つた人であつた當年八十二歲偉大なる天才も歲には勝てないのだらう悲慘なものだ（小批評家）▲所謂合同團なるものゝドタンバタンとハネ廻るのに喜隨の涙を流した連中の歸路オイ君何といつても上手なものさ總てが芝居だからネ（デクの棒）▲面白もない止せ〱晚香坡を幼稚な處だと見くびつて居やがると飛んだアラをさらけ出すぞ（叱咤生）▲當地のワイ、エム、シー、エーでは立所に五十万弗以上の寄附金が集まつた此を思ふと日本なぞは憐れなものさ幾千万圓の資產家が帝都の眞中にウジ〱して居るにも拘らず南極探撿でサア寄附となると六七万圓の端金が中々集まらない其後仕末で白瀨中尉が腹を切るの切らないかの騷ぎ此れで一等國が滑稽だ（江戶子）▲吾妻のた露姐さんは中々に孝行ものぢやそうな亭主殿が負傷して働けないので自分が働いて生活するのださうな今時にしちや感心な話さ（立聞生）▲酌界の元老は遊樂亭の品子どんだ名譽の退隱をやる時機だらうにと餘計な心配をして御座る男あり（橫槍先生）

產婆開業
立石哲
晚香坡市ダンレヴイー街一一一（電話四七〇二）

郵函二一九五
電話五二四二
地所賣買
バウエル街B三二九
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 2195 Vancouver, B.C.

米國醫學士
内外齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一二號室
（電話アール一三六一）

各種時計販賣並に修繕
迅速　叮寧
ウエストミンスター街二三〇
米滿時計店

内務省免許產婆
助產の御依賴に應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ

廣告

家屋付土地賣物
パーク、ドライヴに家屋附土地賣物あり、コーナーよりレーン迄六十三呎、家屋は一ケ月二十弗の家賃にて貸すこと得
價格壹萬壹千五百弗
現金二千五百弗。殘金拂込容易、確に時價より五千弗安價なり、是非賣拂ひたし
ペンダー街三四七、ハートネー、チエムバース第十六號
ビー、スミス

◉**魚類一切**
◉**青物類**
◉**かまぼこ**
◉**罐詰物**其他
右精々勉强仕り候間多少に不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

各種**地所賣買**
請負事業
勞働口周旋
晚香坡市アレキサンダー街二三〇廣島屋旅館内
エービー桂庵
主任 北川熊市
電話（一六一七）郵函二一六八

◉しるこ◉ぞうに◉御飯
●肴品　●すし　●大福餅
●生そば●まんぢう●御鏡餅並びにちんづき其他
御好みに應じます
電話三八二七
（や）**梶木店**
バウエル街三五九戎屋旅館向側

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

太平生命保險株式**會社**
本社　東京市京橋區築地二丁目十五番地
代理店　晚市バウエル街二三五松本旅館内
取扱主任　**阿部松之進**
（電話三三四六）（郵函二二六四）

御一報次第案内書送呈す

海陸花莚
物產委託問屋
食料品直輸商
神戶海岸通り六丁目
泉德商店
米國鹹鰊輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

和洋**雜貨食料品**
エキスプレス
晚香坡市パウエル街四三五
郵函三三
電話[illegible]
堀善商店

醫術開業
内外科、眼科、
宮崎旅館第九、十號室
豫備陸軍々醫
野尻睦男

土地賣買
請負事業
通辯代書
バウエル街三〇七
公益社
「電話七八四四」

廣嶋屋旅館
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話一六一七　郵函二一六八」

和洋雜貨食料品
絹布類一切
化粧品一切
蒲鉾製造販賣
弊店儀各位の御引立を蒙り日に增し繁榮に向ひ候段難有奉感謝候就ては今般幸にも新荷珍品澤山到着仕り候に付き聊か御客樣方に對し謝意を表し度候に付各商品とも特別價にて差上申すべく候間陸續御來店の上御買上被下度奉願上候
晚香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話三七二一　郵函二一四四
二階に貸ルームあり

晚市バウエル街二四五池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士　**大家武夫**
アレキサンダー街五色湯三階
「電話四三九五」「郵函二一八六」

通辯飜譯事務
英文學研究會
英語夜學校
毎日曜自午後二時至午後三時
月、水、木、金自午後七時至九時半但各自に教授す
バウエル街三三五松本旅館内
米國文學士　**駿田一三**

○婦人子供**衣服**
○**同附屬品**
○**ボンネツト**
○**きれ地各種**
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビツド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St. W. City

即席御料理
ときわ
バウエル街三三七
「電話二九二四」
歌子
玉代

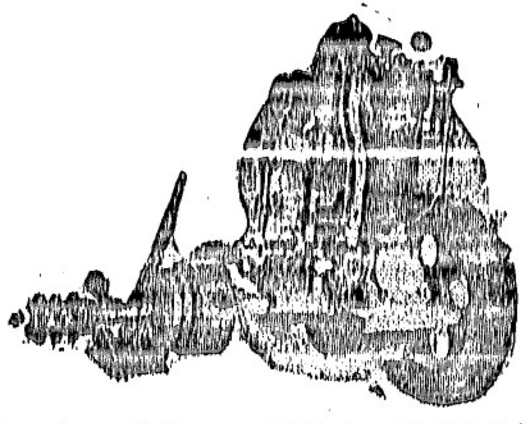
高等**御旅館相模屋**
内外**汽車汽船切符**取扱
各種勞働口周旋
晚市アレキサンダー街三一三
館主　**青木米吉**
〔電話二一五　郵函五八六〕

▲各種**時計附屬品**
▲**貴金屬寶石類**
▲**金銀細工**
▲**時計修繕**
晚香坡バウエル街三〇一
松林時計舖

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店
晚香坡市ゴーア街一三〇
〔電話二一三二〕〔郵函一一三三〕

クスリ　化粧品
有効卓越
かぜぐすり
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九（郵函二二一四）
磯村藥舖
P. O. Box 2214
Vancouver. BC

イエール、マリン　エンヂン



此エンヂンは四輪の物にてビーシー州中他の塲所にては建造されず使用容易にして又何れのエンヂンよりも

少量のギャソリンにて充分なり、漁夫諸君の御使用には御便宜他に比を見ず

大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更に二個の動力は餘計に發生せしめ得べし

製造所は

ニユー、ウエストミンスター

シヤーク

機械工塲

▲**廣告**▲

今回衛生上大清潔法施行致度候に付是迄預り居候御客様の荷物一切來る十二月十五日迄に御引取被下度候也

内田旅館

パウエル街四三九、四四一

電話六〇　郵函三二八三

山口縣人諸君

今回本會員石川十助氏歸朝に就き來る二十日山料亭に於て送別の宴を相催し度候に付き同會員並に山口縣人有志諸君は夫々手順も御座候間十九日迄に左記の所迄で御申込み相成度此段廣告候也

明治四十三年十一月十二日

晩香坡市パウエル街二百〇一

山口郷友會假事務所

食料品一切

和洋雜貨

瀬戸物、大工道具一切

晩香坡市パウエル街三三三

でんわ三五九七

松宮商店

日加運送社

御手輕料理仕出し

御送別、御祝儀其他の御宴會用御料理小生**獨特の庖丁**を以て**御仕出し**仕候間何卒陸續御用命の程伏而奉願上候

晩市パウエル街松宮新店裏

北川傳藏

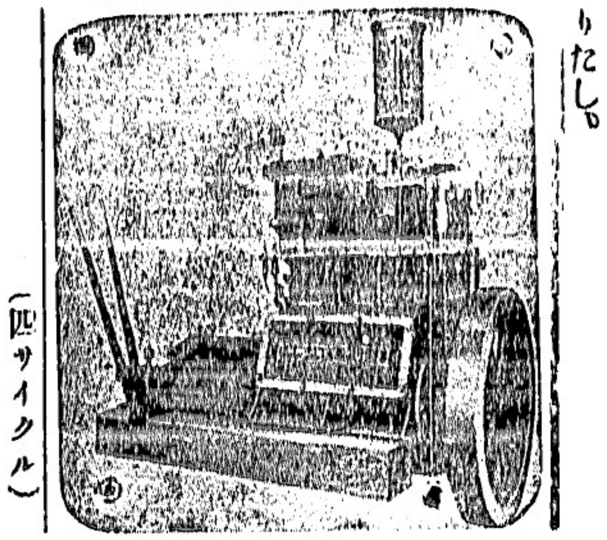
食料品及び雜貨

パウエル街二三六

池田十七吉

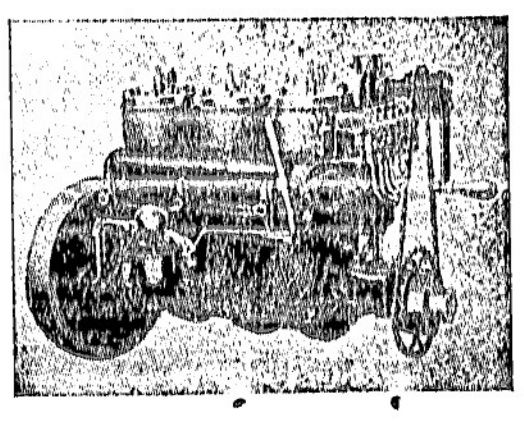
日本人諸君よ

何卒御來觀の上弊店の新式四サイクル、ギャソリン機械を御一覧ありたし。



(四サイクル)

總てに新奇の改良を加へあり自働的に油を注ぐ裝置にて市塲他に類なき最も新式のものなり。運轉開始容易にして又た他の何れの機械よりもギャソリンの分量僅少にて事足る。費用節約に最も利益あり猶はヂスチレート及びベンヂンを使用するも可にして六馬力の物より二十五馬力の物まで各種取揃へあり。此機械を据附くれば舊式の帆船又は櫓を用ふるに比して四層倍の利得あり。新式を採用して利得の途を謀り給へ。若し一時に現金の支拂に躊躇さるれば弊店は掛賣を爲しても差支へなし。最新式二サイクル機械も亦た各馬力取揃へあり



(二サイクル)

新バッテリー毎週桑港より着荷す何れも試用して殆完全のものゝ有らざれば發賣せず。猶は弊店にはモーター、ボート附屬用具一切取揃へあり、市中何れの店よりも廉價なり、又蓄電池の如きも特別の準備あり何時にても安價に貴需に應ずべし。何卒一度御來觀の上御高覧を乞ふ

機械係　**シムプソン**

晩市ウヲター街一〇一及び一〇五

カナデアン、フエヤバンクス**株式會社**

Canadian Fairbanks Co. Ltd.

101&105 Water St.

Vancouver, B. C.

大阪商船株式會社汽船出帆廣告

●めきしこ丸　十二月廿六日　ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

●ちかご丸　十二月十四日　ヴイクトリア發日本各港マニラ經由香港行

大阪商船株式會社**タコマ**支店

荷客代理店

ヴアンクーヴア　シー、ジー、ジョンソン商會

ヴイクトリア　アール、ピー、リセット商會

▲**大阪商船株式會社**

▲**汽船切符取次販賣**

右汽船は最新式船にして特に三等客室は船の中央部に設置致しあり萬事御便利に取扱致候

晩香坡市東カドバ街一五「電話二八四八」

是永商會

P. O. BOx 2131　Phone 2848

J. KORENAGA

15 Cordova St., E.

Vancouver, B. C.

日本製漁網漁具

各國產食料品

各種食塩

回漕業

直輸出入委託販賣各食料品商　**是永壽吉**

晩香坡市東カドバ街一五

電話 二八四八(自宅 二九三二)(郵函 二一三一)

時計　寶石類　鎖

右何れも品物を精撰し特に日本人諸君の來店を乞ふ

西ヘステングス街一四三

ジービッガー

G. G. Bigger

143 Hastings St., W

Vancouver, B. C.

センチュリー旅館

クランブルック停車塲前

植松龜吉

(郵函一〇四　電話一一九)

化粧品いろ〳〵

アレキサンダー街三〇

五色湯

(電話四三九五　郵函二八六)

料理
パウエル街
二六五

◎**移轉廣告**

今回東ペンダー街二九より移轉仕り從前の通り營業致候間何卒御來車の程願上候

南京料理並にそば

杏花樓

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候　至極廉價

晩市ウエストミンスター街と第十六街の角

パターソン、エンド

チャンドラー

Patterson & Chandler

(電話四六六三)

弊商會は特に日本人諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の榮を賜はりたく吾がエンヂンは他の何れのエンヂンよりも使用のギャソリン少量にて事足り候凡に最良なりとの好評を博し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他万事の輕便なることは保証仕り候

御注文の際には叮嚀懇切に說明申上ぐべく諸事大勉强を旨と致し候につき何卒御來臨御用命の程偏に奉願上候

直段	馬力	プロペラー サイズ
金百弗	三	十四吋
百七十五弗	六	十七吋
二百二十五弗	八	十九吋

御來觀下さらば詳細の說明を致すべし、日本人諸君の御來觀は特に弊店の光榮として歡迎するところなり

晩香坡ヂョーヂャ街一七〇五

イーストホープ兄弟

EASTHOPE BROS

1705 Georgia St.,

Vancouver, B. C.

床屋開業

熱海

平井

晩市パウエル街二四三

床

謹告

各位益々御清榮奉大賀候陳者今般私共清酒營業者の鑑札料倍額と相成候上に輸入稅の騰貴仕候て賣價を引上ぐべく餘儀なき次第と相成候に付ては去る二十四日より實行可仕候間此段謹告致候也

十月二十日

菊正宗販賣元

日進合資會社

白鶴販賣元

加藤酒店

▲**玉突場**

▲**理髮床**

パウエル街二三〇

電話R六九九五

馬場元輔

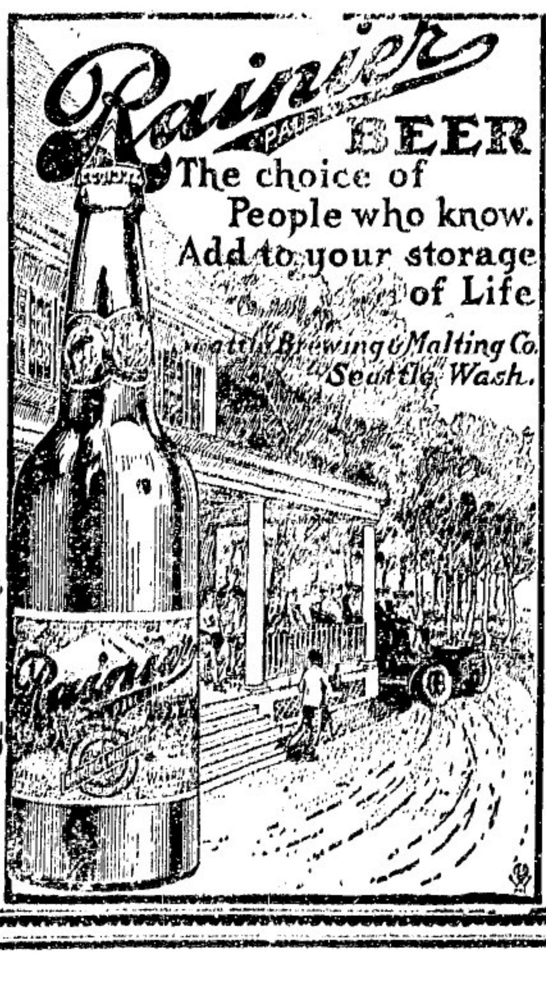
いなりずし

のりまき

パウエル街二六八

電話三四五五

林家



The Pacific Bottling Works Ltd.

FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

日本酒　廉價販賣

日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候

日本人部販賣主任

太平洋瓶詰會社

土田嘉次郎

「電話…三五六六…七八三」

「郵函…二一八二」

郵函變更

二二六一

右の通り變更仕候

ウエストミンスター街三三九

電話三八一

大河原商店

●●家屋造作　竹細工

●●建築指物　大工職

前迫秀吉

晩市ゴーア街一三〇

電話アール七三〇五

土地賣買　勞働口周旋　通辯代書　加奈陀サン生命保險代理部

詩文代作　貸金周旋　各種集金

日本進達社

電話アール二四六三

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七　電話三五五

日本美術雜貨

永野萬藏

日本美術雜貨

ガバーメント街一五〇一

パンドラ街角　電話一六二八

永野商會

食料品販賣

コムラード街六〇七

ガバーメント街角

永野商店

(郵函五九二)

▲▲**支那料理**

南京蕎麥

室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊に日本人の御登樓を待ち上げ申候

キャーロル街とペンダー街との角二階

北京酒樓

「電話四三六七」

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造致し候

ステブストン郵函九六電話七

田中　中出**造船所**

Tanaka & Nakade

Boat Builder

P. O. Box 69 Steveston B. C.

K. MIYAKE

P. O. Box 102

Duncans B. C.

▲**美術雜貨食料品**

▲**宿屋並勞働口周旋**

右誠實懇切に營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候

ダンカンス市ガバーメント街

(郵函一〇二)(電話四二)

三宅喜之助

黑山德次郎

アート改新所

洋服

東ペンダー街一四〇

シテー、ホールの側

電話六〇三〇

長谷川

Art Renovatory

140 Pender St, E.

本紙定價

一枚　五仙

一ケ月　三十五仙

六ケ月　貳弗

一ケ年　參弗五拾仙

(郵券代用一割增但し一切前金の事)

廣告料

臨時廣告

一行三日以内拾仙

一行一週間同貳拾仙

一行二週間同參拾仙

普通廣告

一ケ月一時參弗

三ケ月以內同二弗

六ケ月以內同壹弗五拾仙

一ケ年一時壹弗

(但一面の特別廣告は普通の三倍)

英領加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵函二一三九電話三〇六五—三〇二四
發行兼編輯人　山崎寧

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P.O.D. 2139 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki

●食料品小賣

米	五十斤俵	一五〇、二〇〇
深庵大樽	一樽	三七五
全小樽	全	二四五
乾瓢	一斤	二五
せんまい	全	二〇
ひじき	全	一〇
片栗粉	一袋	一〇
晒あん	全	一〇
蒟蒻粉	一斤	三五
寒天	十二本	二五
乾海苔上	一帖	一五
全中	全	一〇
さざゐ大和煮	一罐	二〇
赤貝	全	二〇
鳥貝	全	二〇
[illegible]	全	二〇
かつを大和煮	一罐	二〇
海老佃煮	全	二〇
はぜ佃煮	全	二〇
[illegible]	全	二〇

▲活版印刷所▼